



AVÏS DI CONCORS

Il Comun di Glemone al bandis la XXV edizion dal concurs intitulât ae memorie di pre Pieri Londar (Pietro Londero), par assegnâ il premi letarari in lenghe furlane "Glemone fr, vuei e doman".
Il concurs si compon di trê sezions, come che al è specificât miôr tal articulo 2 di chest bant.

Te prime sezion, vierte a ducj, si concor cuntun lavôr di narative par fruts di no plui di undis agns, ançe ilustrât, che al à di jessi une conte ambientade tai lûcs, monuments, o edificis a sietle, baste che a sedin di Glemone.
Par cheste sezion si previodin trê premis ⁽¹⁾:
il prin di 500,00 €; il secont di 300,00 €; il tierç di 200,00 €.

Te seconde sezion si concor cuntun lavôr a teme libar, fat di singui o di grups, che al tocji la **didatiche dal insegnament in lenghe furlane** tes scuelis de infanzie, primariis o secondariis di prin grât; si pues considerâ ançe une esperience za davuelte.
Par cheste sezion si previodin doi premis ⁽¹⁾:
il prin di 400,00 € e il secont di 300,00 €.

Ae tierce sezion si concor cuntun lavôr di grup davuelt dai fruts des scuelis de infanzie, primariis o secondariis di prin grât, cu la vuide di un insegnant, sul teme: "Vivi l'ambient, riscuvierzint la bielece dal cjaminâ", disvilupant chescj sugjeriments: di un pôc di timp incâ, o sin daûr a rivalutâ l'ambient che nus cercene ançe in grazie di une mobilitât "lente", ven a stâi viazant in biciclete o a pît. Di fat, dispès intal nestri cori e jessi "di presse", no si inacuazîn dai prâts, dai boscs, des culinis, dai piçui borcs: ator di nô a son piçulis maraveis, tesauris che la nature nus regale, ducj di scuvierzi se o metin i "ocjâi" dal incjant e de maravee. Di là des cjaminadis te nature, a son ançe chês "a teme": dispès si trate di itineraris segnâts secuînd dai nestris antenâs, che te fadie fisiche dal cjaminâ, a viodevin un strument par "cjaminâ" ançe dentri di se stes, par scuvierzi ce che pardabon al conte inte vite (par esempi, Glemone e je stade inseride di resint intal "Cjamin di Sant Antoni"; di fat, inte nestre citât al è il lûc sacri plui antîc tal mont dedicât a Sant Antoni, una capele che propit il Sant al à domandât ai fraris di fâ sù e di dedicâ ae Beade Vergjine Marie e che pôcs agns dopo de sò muart, prime che e fos completade la Basiliche di Padue, e vignî intitulade a lui. Propit par chest, Glemone e je diventade la puarte bande Nord par rivâ ae tombe dal Sant. Di chest itinerari grant, la puarte a Sud si cjate invezeit a Capo Milazzo, in Sicilie: si tramande che culi, propri 800 agns indaûr, Antoni al è rivât tant che naufrag, e di li dopo al è lât a Assisi par cjatâsi cun Sant Francesc).

Par cheste sezion si previodin trê premis ⁽¹⁾:
- un premi pes scuelis de infanzie di 400,00 €;
- un premi pes scuelis primariis di prin grât di 400,00 €;
- un premi pes scuelis secondariis di prin grât di 400,00 €.

I tescj a varan di jessi scrits par furlan daûr de Grafie Uficiâl stabilide cul decret dal President de Zonte Regionâl dai 25 di Otubar dal 1996. Ducj i tescj presentâts a ân di jessi ineditis, mai premiâts in altris concors, e presentâts su cjarte; a puedin concori ançe lavôrs presentâts su supuart informatic tant che CD, DVD o dispositifs USB, pûr che e sedi sigurade la letture, audio e/o video, midiant dai software di ûs plui comun.

I lavôrs a ân di jessi presentâts intune copie ugnule, cun segnât dome un sproc o une detule; chel sproc, o chê detule, al varà di jessi ripetût suntuin sfuei a part, là che a saran segnâts ançe il non, la direzion di cjase, il numar di telefon e il codîc fiscal dal autôr o dai autôrs. Chest sfuei al varà di jessi metût intune buste sierade, che par difûr e ripuartarà dome il sproc o la detule, e la sezion di partecipazion; cheste buste, a sò volte, si varà po dopo di metile dentri di chê che e conten l'elaborât. La Jurie no tignarà in considerazion elaborâts presentâts in maniere diferente.

I lavôrs a varan di jessi mandâts par pueste raccomandade A.R., o pûr consegnâts a man - tai oraris che i uficis a son vierts al public - al Ufici Protocol dal Comun di Glemone, cun segnât "Concors Glemone fr, vuei e doman", **dentri dai 30 di Jugn dal 2022**. La consegne dal plic che o vin dit sore e je di responsabilitât esclusive dal mittent tal cûs che, par cualsisei motif, nol rivarà a destinazion dentri dal timp di scjadince stabilît. No si vierzaràn i plics che a rivaran in maniere diferente di ce che al è scrit in chest bant. Cun di plui, nol sarà acetât al concurs nissun lavôr rivât o presentât dopo dai 30 di Jugn dal 2022, in maniere indipendente de date di spedizion/trasmision, ançe se sostituff di bustis precedentis.

I tescj a saran valutâts di une Jurie nomenade de Zonte comunâl. Cuintri des decisions de Jurie no son ametûts reclams. Se si stimarà che nissun lavôr di une o di plui sezions al mereti il premi, chest no si assegnarà. Intal cûs di paritât di merit, ven a stâi che plui partecipants si cjatin cui stes ponts te stesse posizion in graduatorie e te stesse sezion, il premi al sarà dividût in parti compagnis tra di lôr.

La Amministrazion comunâl e podarà decidî di publicâ lis oparis premiadis o segnaladis des trê sezions di chest bant, riservantsi la facultât di esegui eventuals corezions di caratar grafic e/o linguistic daûr des regulis de Grafie Uficiâl de lenghe furlane. In cûs di publicazion, i dirits di autôr e di publicazion de prime edizion des oparis a restaran di proprietât dal Comun di Glemone.

I lavôrs, ançe se no saran premiâts o segnalâts, no si tornin indaûr. I autôrs a concedin ae Amministrazion comunâl, a titul gratuit, la autorizzazion a doprâ i tescj, o une part di chei, par publicazions curadis di cheste Amministrazion, cu la citazion dal autôr.

La partecipazion al concurs e compuarte la acetazion totâl des normis previodudis di chest bant.

Informative sul tratament dai dâts personai. Daûr dai articuli 12 e 13 dal [Regolament UE numar 679/2016](#), pes finalitâts di chest procediment, il titulâr dal tratament al è il Comun di Glemone; responsabile de protezion dai dâts e je la GA Service dal dot. Gilberto Ambotta, pec: gilberto.ambotta@mailcertificata.it. Ducj i dâts personai conferîts a saran doprâts dome pes ativitâts leadis al procediment pe assegnazion dai premis dal concurs letarari in lenghe furlane. La base juridiche dal tratament e je l'articulo 6, al paragraf 1, letare e) dal [Regolament UE numar 679/2016](#). I dâts personai a saran tratâts di sogjets autorizâts dal Setôr Amministrativ/Vicesegretari, sedi su cjarte che cui strumenti informatics a disposizion dai uficis. I dâts furnîts a podaran jessi comunicâts aes autoritâts competents par verifichis eventuals e ai sogjets che a ân il dirit di acês ai ats, daûr des normis in vore in materie. Il conferiment dai dâts domandâts cu la presentazion de richieste al è obligatori par podê valutâ i lavôrs presentâts e par assegnâ i premis dal concurs. Intal Ent a podaran vignî a cognossince di chei dâts personai il responsabil dal setôr e/o i siei sostitûts, tant che personis autorizadis dal titulâr dal tratament, e i eventuali incarçâts/autorizâts che a colaborin tal meti in vore lis ativitâts leadis al procediment, e ançe i membrs de comission giudicadore. Chescj sogjets coinvoltis intes operazions di tratament a garantiran la riservatece dai dâts di ducj i interessâts. I dâts personai a saran conservâts fin che no coventaran plui pes finalitâts di cheste procedure. I interessâts a podaran esercitâ i dirits previodûts dai articuli 12-22 dal [Regolament UE](#), indreçantsi ai sogjets che a son autorizâts a tratâ i dâts personai e ai eventuali responsabii dal tratament, che si riepiloghin ca sot. L'interessât al à il dirit di domandâ in cualsisei moment di podê acedi al tratament dai siei dâts personai, di inzornâju, di retificâju, di cancelâju o di trasformâju in forme anonime, o di blocâ i dâts tratâts in violazion di leç. L'interessât al à la facultât di oponisi al tratament dai dâts personai e di presentâ reclam al Garant tal cûs di violazion dai siei dâts personai (articulo 77 dal [Regolament UE 679/016](#)).

La proclamazion dai vincidôrs si fasarà in maniere indicative ai 8 di Dicembar dal 2022: la ore e il puest a saran comunicâts cuntun altri avis. Par plui informazions telefonâ al numar 0432 973239.

(1) I impuarts a son segnâts al sporc. Daûr de risolucion n. 8/1251 dai 28/10/1976, il premi nol sarà sogjet a ritignude. Al sarà oblic dai vincidôrs chel di meti dentri il valôr dal premi te lôr declarazion anuâl.

Glemone / Gemona del Friuli, 02.06.2021

IL SINDIC

IL SINDACO

Roberto Revelant

Cul partocini de / con il patrocinio di ARLeF - Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane

Traduzion par cure dal / traduzione a cura dello Sportel Regionâl pe Lenghe Furlane de ARLeF

BANDO DI CONCORSO

Il Comune di Gemona del Friuli bandisce la XXV edizione del concorso intitolato alla memoria di don Pietro Londero, per l'assegnazione del premio letterario in lingua friulana "Glemone fr, vuei e doman".
Il concorso si compone di tre sezioni come meglio specificato nell'art. 2 del presente bando.

Alla prima sezione, aperta a tutti, si concorre con un lavoro di narrativa per ragazzi di età non superiore agli undici anni, anche illustrato, consistente in un racconto ambientato in luoghi, monumenti, edifici a propria scelta, purché di Gemona del Friuli.
Per questa sezione sono previsti tre premi ⁽¹⁾:
il primo di € 500,00; il secondo di € 300,00; il terzo di € 200,00.

Alla seconda sezione si concorre con un lavoro a tema libero, di singoli o gruppi concernente la **didattica dell'insegnamento in lingua friulana** nelle scuole dell'infanzia, primarie o secondarie di primo grado; è consentito riferirsi ad un'esperienza già svolta.
Per questa sezione sono previsti due premi ⁽¹⁾:
il primo di € 400,00 e il secondo di € 300,00.

Alla terza sezione si concorre con un lavoro di gruppo svolto da alunni delle classi delle scuole dell'infanzia, primarie o secondarie di primo grado sotto la guida di un insegnante, sul tema del "Vivere l'ambiente, riscoprendo la bellezza del cammino", sviluppando i seguenti spunti: da qualche tempo stiamo riscoprendo l'ambiente che ci circonda grazie anche al ritorno a una mobilità "lenta", cioè viaggiando in bicicletta o a piedi. Spesso nel nostro correre ed essere "di fretta", non ci accorgiamo infatti dei prati, dei boschi, delle colline, dei piccoli borghi: attorno a noi ci sono piccole meraviglie, tesori che la natura ci regala, tutti da scoprire se indossiamo gli "occhiali" della meraviglia e dello stupore. Oltre ai "cammini" tra la natura, ci sono poi anche quelli "a tema" e spesso si tratta di itinerari tracciati secoli fa dai nostri antenati, che nella fatica fisica del camminare, vedevano uno strumento per "camminare" anche dentro se stessi, per scoprire ciò che veramente conta nella vita (ad esempio Gemona è stata inserita di recente nel "Cammino di Sant'Antonio": nella nostra città, infatti, sorge il più antico luogo sacro al mondo dedicato a Sant'Antonio, una cappella che il Santo stesso chiese ai fraticelli di costruire e dedicare alla Beata Vergine Maria e che venne poi a lui intitolata a pochi anni dalla sua morte, prima che fosse completata la Basilica di Padova. Proprio per questo Gemona è diventata la porta a nord del Cammino verso la tomba del Santo. La porta a sud di questo grande itinerario si trova, invece, a Capo Milazzo, in Sicilia, dove si tramanda che, proprio 800 anni fa, Antonio approdò come naufrago e da lì raggiunse Assisi per incontrare San Francesco).

Per questa sezione sono previsti tre premi ⁽¹⁾:
- un premio riservato alle scuole dell'infanzia di € 400,00;
- un premio riservato alle scuole primarie di primo grado di € 400,00;
- un premio riservato alle scuole secondarie di primo grado di € 400,00.

I testi dovranno essere redatti in lingua friulana secondo la modalità grafica prevista dalla Grafia Ufficiale della lingua friulana stabilita dal decreto del Presidente della Giunta Regionale del 25 ottobre 1996.
Tutti i testi presentati devono essere inediti, mai premiati in altri concorsi, e presentati su supporto cartaceo; sono ammessi anche lavori che necessitano di supporto informatico quali CD, DVD, dispositivi USB, purché venga assicurata la lettura, audio e/o video, attraverso i software più comunemente utilizzati.

I lavori vanno presentati in un'unica copia riportante solo un motto o un detto; tale motto o detto verrà ripetuto su un foglio a parte dove verranno indicate anche le generalità, l'indirizzo, il numero di telefono e il codice fiscale dell'autore o degli autori.
Questo foglio andrà inserito in una busta chiusa che all'esterno riporterà solamente il motto o il detto e la sezione di partecipazion; la busta, a sua volta, verrà inserita in quella che conterrà l'elaborato. La Giuria non prenderà in considerazione elaborati presentati in modo diverso.

Gli scritti dovranno pervenire tramite posta raccomandata A.R., o tramite consegna a mano in orario di apertura al pubblico, all'Ufficio Protocollo del Comune di Gemona del Friuli, "Concorso Glemone fr, vuei e doman", **entro il 30 giugno 2022**.
Il recapito del plico di cui sopra rimane ad esclusivo rischio del mittente qualora, per qualsiasi motivo, non giungesse a destinazione nel termine stabilito. Non si darà corso all'apertura del plico che risulti pervenuto in modo non conforme a quanto indicato dal presente bando. Non sarà ammesso al concorso, inoltre, alcun lavoro pervenuto o presentato dopo il termine del 30/06/2022, indipendentemente dalla data di spedizione/trasmisione, anche se sostitutivo rispetto ad altre precedenti.

I testi saranno giudicati dalla Giuria nominata dalla Giunta comunale. Contro le decisioni della Giuria non sono ammessi reclami. Qualora nessun lavoro di una o più sezioni fosse giudicato meritevole del premio, questo non sarà assegnato. Nel caso di pari merito, ovvero in cui vi siano dei partecipanti che ottengano la parità di punteggio nella stessa posizione in graduatoria e nella stessa sezione, il premio sarà suddiviso in parti uguali tra loro.

L'Amministrazione comunale potrà decidere di pubblicare le opere premiate o segnalate, delle tre sezioni previste dal presente bando, riservandosi la facoltà di apportare eventuali correzioni di carattere grafico e/o linguistico che rispondano alle regole della Grafia Ufficiale della lingua friulana. In caso di pubblicazione, i diritti d'autore e di pubblicazione della prima edizione delle opere rimarranno di proprietà del Comune di Gemona del Friuli.

I lavori, anche se non premiati o segnalati, non saranno restituiti. Gli autori concedono all'Amministrazione comunale, a titolo gratuito, il nulla osta ad utilizzare i testi, o parti di essi, per pubblicazioni curate dalla medesima Amministrazione, previa citazione dell'autore.

La partecipazione al concorso comporta la piena accettazione delle norme previste dal presente bando.

Informativa sul Trattamento dei dati personali Ai sensi degli artt. 12 e 13 [Regolamento UE n. 679/2016](#), ai fini del presente procedimento, il titolare del Trattamento è il Comune di Gemona del Friuli; il Responsabile della Protezione dei dati è la GA Service del dott. Gilberto Ambotta - pec gilberto.ambotta@mailcertificata.it. Tutti i dati personali conferiti saranno utilizzati esclusivamente per le attività previste dal procedimento diretto all'assegnazione dei premi del concorso letterario in lingua friulana. La base giuridica del trattamento è l'art. 6, par. 1, lett. e) del Reg. UE n. 679/2016. I dati personali saranno trattati da soggetti autorizzati del Settore Amministrativo/Vicesegretario, sia con strumenti cartacei sia con strumenti informatici a disposizione degli uffici. I dati forniti potranno essere comunicati alle autorità competenti al fine delle eventuali verifiche e ai soggetti cui spetta il diritto di accesso agli atti ai sensi delle vigenti norme in materia. Il conferimento dei dati richiesti con la presentazione della domanda è obbligatorio ai fini della valutazione dei lavori presentati, al fine dell'assegnazione dei premi del concorso. Nell'Ente potranno venire a conoscenza dei suddetti dati personali il responsabile del settore e/o i suoi sostituti, quale persona autorizzata dal titolare dal trattamento e gli eventuali incaricati/autorizzati che collaborino all'espletamento delle attività connesse al procedimento, nonché i membri della commissione giudicatrice. I predetti soggetti coinvolti nelle operazioni di trattamento garantiranno la riservatezza dei dati di tutti gli interessati. I dati personali conferiti saranno conservati finché non più necessari ai fini della presente procedura. Gli interessati potranno esercitare i diritti previsti dagli artt. 12-22 del [Regolamento UE](#), rivolgendosi ai soggetti autorizzati al Trattamento dei dati personali e agli eventuali responsabili del trattamento, che qui di seguito si riepilogano. È diritto dell'interessato richiedere in qualsiasi momento l'accesso al trattamento dei propri dati personali, l'aggiornamento, la rettifica, la cancellazione o la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge. All'interessato è riservata la facoltà di opporsi al trattamento dei dati personali e di presentare reclamo al Garante in caso di violazione dei propri dati personali (art. 77 del Reg. UE 679/016).

La proclamazione dei vincitori avrà luogo indicativamente il 08 dicembre 2022 all'ora e nel luogo di cui sarà successivamente data comunicazione. Per ulteriori informazioni contattare il numero 0432 973239.

(1) Gli importi indicati sono lordi. Ai sensi della risoluzione n. 8/1251 del 28/10/1976, il premio non verrà assoggettato a ritenuta alla fonte. Resta a carico dei vincitori l'obbligo di comprendere il valore del premio nella propria dichiarazione annuale.